

Groupe de travail sur le développement juridique du système de La Haye concernant l'enregistrement international des dessins et modèles industriels

**Troisième session
Genève, 28 – 30 octobre 2013**

PROPOSITION RÉVISÉE CONCERNANT L'ÉTABLISSEMENT D'UN FORMULAIRE TYPE AUX FINS DE L'ARTICLE 16.2) DE L'ACTE DE 1999 DE L'ARRANGEMENT DE LA HAYE

Document établi par le Bureau international

I. INTRODUCTION

1. À sa deuxième session tenue du 5 au 7 novembre 2012, le Groupe de travail sur le développement juridique du système de La Haye concernant l'enregistrement international des dessins et modèles industriels (ci-après dénommés respectivement "groupe de travail" et "système de La Haye") a examiné la possibilité d'établir un formulaire aux fins de l'article 16.2) de l'Acte de Genève (1999) de l'Arrangement de La Haye concernant l'enregistrement international des dessins et modèles industriels (ci-après dénommés respectivement "Acte de 1999" et "Arrangement de La Haye")¹. Ainsi qu'il est indiqué dans le document H/LD/WG/2/2, intitulé "Proposition concernant l'établissement de formulaires internationaux types en vertu de l'Acte de Genève (1999) de l'Arrangement de La Haye concernant l'enregistrement international des dessins et modèles industriels", l'établissement de tels formulaires faciliterait la tâche des titulaires d'enregistrements internationaux

¹ Voir les paragraphes 17 à 32 du document H/LD/WG/2/9 Prov., intitulé "Projet de rapport".

s'agissant de remettre à l'office d'une partie contractante ayant fait la déclaration visée à l'article 16.2) de l'Acte de 1999 les documents relatifs à la cession par contrat d'un enregistrement international².

2. À la fin de la discussion, il a été conclu que le groupe de travail convenait de la faisabilité de l'établissement d'un formulaire type. Le groupe de travail a également invité le Bureau international à réviser le contenu du formulaire type proposé, en tenant compte des observations formulées par le groupe de travail, concernant en particulier les questions des langues et des signatures exigées.

3. Le Bureau international a révisé le formulaire type sur la base des observations formulées par le groupe de travail. Le formulaire type révisé figure à l'annexe I du présent document. Par ailleurs, les "Instructions pour remplir le formulaire type" révisées en conséquence figurent à l'annexe II.

II. FORMULAIRE TYPE RÉVISÉ

4. À la deuxième session du groupe de travail, aucun commentaire n'a été formulé concernant les rubriques 1 à 5 et 7 du formulaire. Toutefois, dans le formulaire type révisé, les rubriques 2 et 3 du formulaire examiné à la deuxième session ont été fusionnées et simplifiées (voir la rubrique 2 du formulaire type révisé).

5. Le formulaire a été établi dans les trois langues de travail du système de La Haye. Le formulaire type est en format trilingue, suivant la structure du *Bulletin des dessins et modèles internationaux* (anglais/français/espagnol) et, le cas échéant, les codes INID³ ont été utilisés.

6. Il est rendu compte des commentaires formulés par certaines délégations concernant la rubrique 6 (c'est-à-dire, la rubrique 5 dans le formulaire type révisé), intitulée "Signature(s) ou sceau(x)", dans les notes figurant à la fin du formulaire type révisé. Les pays qui ont fait une déclaration selon l'article 16.2) et qui ont informé le Bureau international qu'ils n'acceptaient pas les sceaux ou qu'ils exigeaient la signature du cédant et du cessionnaire seront respectivement indiqués dans les notes 6 et 7 figurant à la fin du document.

III. PROCHAINES ÉTAPES

7. Si le groupe de travail en général et les offices concernés en particulier conviennent à la session en cours du format et du contenu du projet de formulaire type, le groupe de travail est invité à examiner les questions supplémentaires qui se posent concernant son utilisation.

² Au moment de l'élaboration du présent document, seules deux parties contractantes de l'Acte de 1999, à savoir le Danemark et l'Organisation africaine de la propriété intellectuelle (OAPI), ont fait une déclaration au titre de l'article 16.2). La déclaration de l'OAPI précise qu'une copie d'un document juridiquement valide établissant le changement de titulaire doit être remise à son office. La déclaration du Danemark précise que doit être remis un document établissant le changement de titulaire ou une autre pièce démontrant à la satisfaction de l'office qu'un changement de titulaire a eu lieu.

³ Les codes INID (pour "Identification numérique internationalement agréée en matière de données bibliographiques") sont les codes prévus par la norme ST.80 ("Recommandation concernant les données bibliographiques relatives aux dessins et modèles industriels"), qui figure sur le site Internet de l'OMPI, à l'adresse <http://www.wipo.int/standards/en/pdf/03-80-01.pdf>.

8. Une première question concernerait la manière dont le formulaire serait mis à la disposition des utilisateurs. À cet égard, le Bureau international aurait l'intention de rendre le formulaire type accessible sur le site Internet de l'Organisation. Cela étant, le groupe de travail souhaiterait peut-être inviter les offices concernés à envisager la possibilité de faire de même.

9. Une deuxième question concernerait la manière dont un formulaire type rempli pourrait être communiqué aux offices concernés. Si les communications indépendantes directes entre le titulaire et ces offices resteraient une option, le groupe de travail voudra peut-être étudier la possibilité d'autoriser la communication par l'intermédiaire du Bureau international, au moment où la requête en inscription du changement de titulaire est déposée, voire à un stade ultérieur.

10. Cela étant, la question la plus importante concernerait peut-être les moyens de s'assurer que les titulaires puissent se fier concrètement au formulaire type dans les procédures devant les offices des parties contractantes concernées actuelles ou futures. Étant donné qu'une déclaration selon l'article 16.2) doit préciser les déclarations ou les documents exigés pour qu'un changement de titulaire produise ses effets, elle peut sans aucun doute mentionner le formulaire type. Néanmoins, le groupe de travail voudra peut-être envisager la possibilité de recommander à l'Assemblée de l'Union de La Haye d'adopter une déclaration commune ou une résolution faisant du formulaire type un document acceptable pour attester un changement de titulaire résultant d'une cession par contrat aux fins de toute déclaration faite en vertu de l'article 16.2)⁴. Bien entendu, il ne s'agirait pas de limiter la faculté des offices de se satisfaire d'autres types de documents précisés dans les déclarations correspondantes, ni de les obliger à accepter de se fier au formulaire type en cas de changement de titulaire résultant d'une situation qui n'est pas censée être couverte, telle qu'une fusion ou une décision de justice.

11. Le groupe de travail est invité à examiner et commenter le format et le contenu du formulaire type proposé qui est reproduit à l'annexe I du présent document, ainsi que les instructions pour remplir le formulaire type qui figurent à l'annexe II, et à faire part de ses suggestions concernant la façon de procéder.

[Les annexes suivent]

⁴ Voir l'article 21.2)i) et x) de l'Acte de 1999.

STANDARD FORM¹/FORMULAIRE TYPE¹/FORMULARIO TIPO¹

CERTIFICATE OF TRANSFER OF INTERNATIONAL REGISTRATION(S) OF INDUSTRIAL DESIGN(S) IN RESPECT OF A DESIGNATED CONTRACTING PARTY(IES) HAVING MADE A DECLARATION UNDER ARTICLE 16(2) OF THE GENEVA (1999) ACT²

CERTIFICAT DE CESSION D'UN OU PLUSIEURS ENREGISTREMENTS INTERNATIONAUX DE DESSINS OU MODÈLES INDUSTRIELS À L'ÉGARD D'UNE OU DE PLUSIEURS PARTIES CONTRACTANTES DÉSIGNÉES AYANT FAIT UNE DÉCLARATION EN VERTU DE L'ARTICLE 16.2) DE L'ACTE DE GENÈVE (1999)²

CERTIFICADO DE TRANSFERENCIA DE REGISTRO(S) INTERNACIONAL(ES) DE DIBUJOS O MODELOS INDUSTRIALES RESPECTO DE PARTE(S) CONTRATANTE(S) DESIGNADA(S) QUE HAYA(N) EFECTUADO UNA DECLARACIÓN EN VIRTUD DEL ARTÍCULO 16.2) DEL ACTA DE GINEBRA (1999)²

Submitted to the Office of³/

Présenté à l'Office de³/

Presentado en la Oficina de³:

FOR USE BY THE OFFICE ONLY/RÉSERVÉ À L'OFFICE/PARA USO DE LA OFICINA ÚNICAMENTE

1. Certification/*Certification*/**Certificación**

The undersigned transferor(s) and transferee(s) hereby certify that the ownership of the international registration(s) identified below has been transferred by contract/*Le (les) cédant(s) et cessionnaire(s) soussignés certifient que la titularité de l'enregistrement international/des enregistrements internationaux indiqué(s) ci-après a été cédée par contrat*/**El (los) cedente(s) y cesionario(s) abajo firmante(s) certifica(n) que la titularidad del (de los) registro(s) internacional(es) identificado(s) a continuación ha sido transferida por contrato.**

Effective date of the transfer (this information is not mandatory)/

Date de prise d'effet de la cession (cette information n'est pas obligatoire)/

Fecha efectiva de la transferencia (información no obligatoria):

____/____/____
DD/MM/YYYY
JJ/MM/AAAA
DD/MM/AAAA

Standard Form, page 2/Formulaire type, page 2/Formulario tipo, página 2

2. International Registration(s)/Industrial Design(s) Affected by the Transfer/
*Enregistrement(s) international (internationaux)/Dessin(s) ou modèle(s) industriel(s) concerné(s)
par la cession/Registro(s) internacional(es)/Dibujo(s) o modelo(s) industrial(es) objeto de
la transferencia*

(Indicate the number of the international registration(s) that have been transferred. If the transfer has been partial, indicate the number(s) of the industrial design(s) that have been transferred⁴)/*Indiquer le numéro de l' (des) enregistrement(s) international (internationaux) qui a (ont) été cédé(s). Si le transfer est partiel, indiquer le(s) numéro(s) du (des) dessins(s) ou modèle(s) industriel(s) qui a (ont) été cédé(s)/Indique el número del (de los) registro(s) internacionale(s) transferido(s). Si se trata de una transferencia parcial, indique el (los) número(s) del (de los) dibujo(s) o modelo(s) industriale(s) transferido(s).*

<p>(11) Number of the international registration/<i>Numéro de l'enregistrement international/Número del registro internacional</i></p>	<p>(53) Number of the industrial design(s) transferred, if the transfer has been partial/<i>Numéro du (des) dessin(s) ou modèle(s) industriel(s) cédé(s), si le transfer est partiel/Número del (de los) dibujo(s) o modelo(s) transferido(s), si se trata de una transferencia parcial</i></p>

- If the space under item 2 is not sufficient, check this box and provide the information on an additional sheet/*Si la place prévue à la rubrique 2 est insuffisante, cocher cette case et fournir les éléments d'information sur une feuille supplémentaire/Si el espacio disponible en el punto 2 no es suficiente, márchese este recuadro y proporciónese la información en una hoja adicional.*

Standard Form, page 3/Formulaire type, page 3/Formulario tipo, página 3

3. Transferor(s)⁵/Cédant(s)⁵/Cedente(s)⁵

(73) Name and address of transferor(s)/*Nom et adresse du (des) cédant(s)*/Nombre y dirección del (de los) cedente(s)

(a) If the transferor(s) is (are) a natural person, the person's/*Si le(s) cédant(s) est (sont) une personne physique, /Si el (los) cedente(s) es (son) una persona natural, indiquense:*

(i) family or principal name/*nom de famille ou nom principal/los apellidos:*

.....

(ii) given or secondary name(s)/*prénom(s) ou nom(s) secondaire(s)/los nombres:*

.....

(b) If the transferor(s) is a legal entity, the entity's full official designation/*Si le(s) cédant(s) est (sont) une personne morale, dénomination officielle complète/Si el (los) cedente(s) es (son) una persona jurídica, indiquez la designación oficial completa de la entidad:*

.....
.....

(c) Address (including postal code and country)/*Adresse (y compris le code postal et le pays)/Dirección (incluidos el código postal y el país):*

.....
.....

(d) Telephone number(s) (with country and area code)/*Numéro(s) de téléphone (avec les indicatifs de pays et de zone/Número(s) de teléfono (con el indicativo de país y zona):*

.....

(e) Facsimile number(s) (with country and area code)/*Numéro(s) de télécopieur (avec les indicatifs de pays et de zone/Número(s) de facsimil (con el indicativo de país y zona):*

.....

(f) E-mail address/*Adresse électronique/Dirección de correo electrónico:*

.....

Check this box if there is more than one transferor; in that case, list them on an additional sheet and indicate, in respect of each of them, the data referred to in items 3(a) to 3(f)/*Cocher cette case en cas de pluralité de cédants; si tel est le cas, en dresser la liste sur une feuille supplémentaire et indiquer, pour chacun d'eux, les éléments d'information demandés aux points 3.a) à 3.f)/Márquese este recuadro si hay más de un cedente, en cuyo caso, indiquense los cedentes adicionales en una hoja aparte junto con los datos mencionados en los puntos 3.a) a 3.f) respecto de cada uno de ellos.*



Standard Form, page 4/Formulaire type, page 4/Formulario tipo, página 4

4. Transferee(s)⁵/Cessionnaire(s)⁵/**Cesionario(s)**⁵

(78) Name and address of Transferee(s)/Nom et adresse du (des) cessionnaire(s)/Nombre y dirección del (de los) cesionario(s)

(a) If the transferee(s) is a natural person, the person's/Si le(s) cessionnaire(s) est (sont) une personne physique./**Si el (los) cesionario(s) es (son) una persona natural:**

(i) family or principal name/nom de famille ou nom principal/**los apellidos:**

.....

(ii) given or secondary name(s)/prénom(s) ou nom(s) secondaire(s)/**los nombres:**

.....

(b) If the transferee(s) is a legal entity, the entity's full official designation/Si le(s) cessionnaire(s) est (sont) une personne morale, dénomination officielle complète/**Si el (los) cesionario(s) es (son) una persona jurídica, indique la designación oficial completa de la entidad:**

.....
.....

(c) Address (including postal code and country)/Adresse (y compris le code postal et le pays)/**Dirección (incluidos el código postal y el país):**

.....
.....

(d) Telephone number(s) (with country and area code)/Numéro(s) de téléphone (avec les indicatifs de pays et de zone/**Número(s) de teléfono (con el indicativo de país y zona):**

.....

(e) Facsimile number(s) (with country and area code)/Numéro(s) de télécopieur (avec les indicatifs de pays et de zone/**Número(s) de facsimil (con el indicativo de país y zona):**

.....

(f) E-mail address/Adresse électronique/**Dirección de correo electrónico:**

.....

Check this box if there is more than one transferee; in that case, list them on an additional sheet and indicate, in respect of each of them, the data referred to in items 4(a) to 4(f)/**Cocher cette case en cas de pluralité de cessionnaires; si tel est le cas, en dresser la liste sur une feuille supplémentaire et indiquer, pour chacun d'eux, les éléments d'information demandés aux points 4.a) à 4.f)/**Márquese este recuadro si hay más de un cesionario, en cuyo caso, indíquense los cesionarios adicionales en una hoja aparte junto con los datos mencionados en los puntos 4.a) a 4.f) respecto de cada uno de ellos.****

Standard Form, page 5/Formulaire type, page 5/Formulario tipo, página 5

5. Signature(s) or seal(s)^{6 7}/Signature(s) ou sceau(x)^{6 7}/Firma(s) o sello(s)^{6 7}

(a) Signature(s) or seal(s) of the transferor(s)/Signature(s) ou sceau(x) du (des) cédant(s) / **Firma(s) o sello(s) del (de los) cedente(s)**:

(i) **(73)** Name(s) of the natural person(s) who signs or whose seal(s) is used/
Nom de la (des) personne(s) physique(s) qui signe(nt) ou dont le(s) sceau(x) est (sont) utilisé(s)/Nombre(s) y apellido(s) de la(s) persona(s) natural(es) que firma(n) o cuyo sello se utiliza:

.....

(ii) Date of signature(s) or of sealing(s) _____/_____/_____
Date de signature ou d'apposition du (des) sceau(x) / DD/MM/YYYY
Fecha de la(s) firma(s) o del estampado del (de los) sello(s): JJ/MM/AAAA
DD/MM/AAAA

(iii) Signature(s) or seal(s)/Signature(s) ou sceau(x)/Firma(s) o sello(s):

.....

(b) Signature(s) or seal(s) of the transferee(s)/Signature(s) ou sceau(x) du (des) cessionnaire(s) / **Firma(s) o sello(s) del (de los) cesionario(s)**:

(i) **(78)** Name(s) of the natural person(s) who signs or whose seal(s) is used/
Nom de la (des) personne(s) physique(s) qui signe(nt) ou dont les sceaux sont utilisés/Nombre(s) y apellido(s) de la(s) persona(s) natural(es) que firma(n) o cuyo sello se utiliza:

(ii) Date of signature(s) or of sealing(s) _____/_____/_____
Date de signature ou d'apposition du (des) sceaux / DD/MM/YYYY
Fecha de la(s) firma(s) o del estampado del (de los) sello(s): JJ/MM/AAAA
DD/MM/AAAA

(iii) Signature(s) or seal(s)/Signature(s) ou sceau(x)/Firma(s) o sello(s):

.....

6. Additional Sheets and Attachments/Feuilles supplémentaires et pièces jointes/Hojas Adicionales y Anexos

Check this box if additional sheets and/or attachments are enclosed and indicate the total number of such sheets and/or attachments/Cochez cette case si des feuilles supplémentaires et/ou des pièces sont jointes et indiquer le nombre total de ces feuilles et/ou de ces pièces/Márquese este recuadro si se adjuntan hojas adicionales o anexos, e indíquese el número total de esas hojas o anexos:

.....

.....

Standard Form, page 6/Formulaire type, page 6/Formulario tipo, página 6

¹ Some bibliographic data in respect of international designs are identified by the INID (Internationally agreed Numbers for the Identification of Data) codes, that is, the codes of Standard ST.80 ("Recommendation concerning bibliographic data relating to industrial designs"), available on the web site of the World Intellectual Property Organization (WIPO), at <http://www.wipo.int/standards/en/pdf/03-80-01.pdf>.

² The details of the transfer by contract shall be given only in respect of the Contracting Party(ies) to the Office of which the present certificate is submitted (list of declarations made by Contracting Parties to the Hague Agreement available at <http://www.wipo.int/hague/en/declarations/declarations.html>.)

³ Name of the State(s) or intergovernmental organization(s).

⁴ Only those industrial designs which have been transferred in respect of the Contracting Party(ies) to the Office of which the present certificate is submitted shall be indicated.

⁵ The names to be indicated under (a) and (b) are those which are recorded in the International Register in respect of the international registration(s) to which the present certificate relates.

⁶ The following Contracting Parties require "signature(s)" and do not accept "seal(s)".

⁷ The following Contracting Parties require that both the transferor(s) and the transferee(s) fill in the present item.

¹ *Quelques données bibliographiques concernant les dessins et modèles internationaux sont identifiées par des codes INID (INID signifie "Identification numérique internationale des données bibliographiques"), c'est-à-dire les codes définis dans la norme ST.80 ("Recommandation concernant les données bibliographiques relatives aux dessins et modèles industriels"), qui est disponible sur le site Internet de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI) à l'adresse <http://www.wipo.int/standards/fr/pdf/03-80-01.pdf>.*

² *Des renseignements sur la cession par contrat ne doivent être donnés qu'à l'égard de la ou des parties contractantes aux Offices desquelles le présent certificat est présenté (la liste des déclarations faites par les parties contractantes de l'Arrangement de La Haye figure à l'adresse <http://www.wipo.int/hague/fr/declarations/declarations.html>.)*

³ *Nom de l'État ou des États, ou de l'organisation ou des organisations intergouvernementale(s).*

⁴ *Indiquer uniquement les dessins ou modèles industriels qui ont été cédés à l'égard de la ou des parties contractantes aux Offices desquelles le présent certificat est présenté.*

⁵ *Les noms à indiquer sous a) et b) sont ceux qui sont inscrits au registre international à l'égard de l'enregistrement international / des enregistrements internationaux au(x)quel(s) a trait le présent certificat.*

⁶ *Les parties contractantes suivantes exigent des "signature(s)" et n'acceptent pas les sceaux.*

⁷ *Les parties contractantes suivantes exigent que le(s) cédant(s) et le(s) cessionnaire(s) remplissent le présent point.*

¹ **Algunos datos bibliográficos relativos a los dibujos y modelos internacionales se identifican con los códigos INID (Identificación Numérica Internacionalmente acordada en materia de Datos bibliográficos), es decir, los códigos de la Norma ST.80 ("Recomendación relativa a los datos bibliográficos sobre dibujos y modelos industriales"), disponible en el sitio web de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI), en <http://www.wipo.int/standards/es/pdf/03-80-01.pdf>.**

² **Los detalles de la transferencia por contrato serán indicados exclusivamente respecto de las Partes Contratantes a cuya Oficina se remita el presente certificado (la lista de declaraciones efectuadas por las Partes Contratantes del Arreglo de La Haya puede consultarse en <http://www.wipo.int/hague/es/declarations/declarations.html>.)**

³ **Nombre del Estado(s) u Organización(es) Intergubernamental(es).**

⁴ **Sólo se indicarán los dibujos o modelos industriales que hayan sido transferidos respecto de la(s) Parte(s) Contratante(s) a cuya Oficina se remita el presente certificado.**

⁵ **Los nombres y apellidos que se han de indicar en a) y b) son los que están inscritos en el Registro Internacional respecto de los registros internacionales a los que se refiere el presente certificado.**

⁶ **Las siguientes Partes Contratantes exigen "firma(s)" y no aceptan "sello(s)".**

⁷ **Las siguientes Partes Contratantes exigen que tanto el cedente como el cesionario rellene el presente apartado.**

[L'annexe II suit]

INSTRUCTIONS POUR REMPLIR LE FORMULAIRE TYPE

Il est rappelé que des renseignements sur la cession par contrat doivent être donnés **UNIQUEMENT** à l'égard de la ou des partie(s) contractante(s) aux offices desquelles le présent document est présenté.

La liste des parties contractantes ayant fait la déclaration en vertu de l'article 16.2) de l'Acte de Genève (1999) figure sur le site Internet de l'OMPI à l'adresse :
<http://www.wipo.int/hague/fr/declarations/declarations.html>.

INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES

Indiquer le nom complet de l'État ou des États, ou de l'organisation ou des organisations intergouvernementale(s) aux offices desquelles le présent document est présenté; par exemple, Danemark ou Organisation africaine de la propriété intellectuelle (OAPI).

Rubrique 1

Indiquer la date de prise d'effet de la cession selon le modèle jj/mm/aaaa; par exemple, 20/09/2012. *Cette information n'est pas obligatoire.*

Rubrique 2

Indiquer le(s) numéro(s) de l'enregistrement international ou des enregistrements internationaux visé(s) qui ont été cédés à l'égard du ou des État(s) concerné(s), ou de la ou des organisation(s) intergouvernementale(s) concernée(s), selon le modèle DM/123456 ou DM/123456A.

S'il s'agit d'une cession partielle, veuillez indiquer les numéros des dessins ou modèles industriels qui ont été cédés, selon le modèle 1, 3, 4, ...

Si la place prévue dans le formulaire est insuffisante, il convient d'utiliser une feuille supplémentaire.

Rubrique 3

- a) i) et ii) Il est rappelé que les noms à indiquer sont ceux qui sont inscrits au registre international.
- b) Il est rappelé que la dénomination officielle complète de la personne morale à indiquer est celle qui est inscrite au registre international.
- c) Par exemple, 34, chemin des Colombettes, 1202 Genève, Suisse.
- d)e) Par exemple, +41-22-338-9111.
- f) Par exemple, abcde@wipo.int

Si la place prévue dans le formulaire est insuffisante, il convient d'utiliser une feuille supplémentaire.

Rubrique 4

- a) i) et ii) Il est rappelé que les noms à indiquer sont ceux qui sont inscrits au registre international.
- b) Il est rappelé que la dénomination officielle complète de la personne morale à indiquer est celle qui est inscrite au registre international.
- c) Par exemple, 34, chemin des Colombettes, 1202 Genève, Suisse.
- d)e) Par exemple, +41-22-338-9111.
- f) Par exemple, abcde@wipo.int

Si la place prévue dans le formulaire est insuffisante, il convient d'utiliser une feuille supplémentaire.

Rubrique 5

- a) i) Par exemple, John JOHNSON.
 - ii) Date complète de signature selon le modèle jj/mm/aaaa, par exemple 20/09/2013.
 - iii) Signature manuscrite ou sceau.
- b) i) Par exemple, Elizabeth SMITH.
 - ii) Date complète de signature selon le modèle jj/mm/aaaa, par exemple 20/09/2013.
 - iii) Signature manuscrite ou sceau.

En cas de pluralité de cédants ou de cessionnaires, tous doivent signer le formulaire ou apposer leur sceau, selon la législation nationale ou régionale applicable du ou des État(s) concerné(s) ou de la ou des organisation(s) intergouvernementale(s) concernée(s).

Rubrique 6

Cocher cette case s'il y a des feuilles supplémentaires ou des pièces jointes et indiquer leur nombre total, par exemple 2.

[Fin de l'annexe II et du document]